

le

Pennois

N° 212 | JANVIER 2016

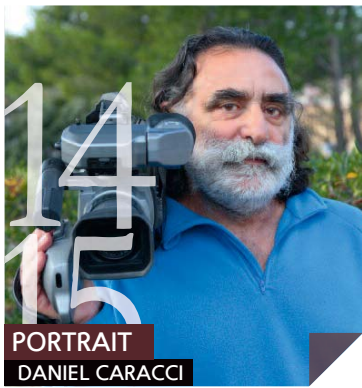
WWW.PENNES-MIRABEAU.ORG | WWW.FACEBOOK.COM/LESPENNES | WWW.TWITTER.COM/PENNES_MIRABEAU | [#PENNESMIRABEAU](https://PENNESMIRABEAU)

GYMNASE

ON A RETROUVÉ
Alain Colas !



SOCIÉTÉ
VILLE AMIE DES ENFANTS



PORTRAIT
DANIEL CARACCI



SOCIÉTÉ
ÉCLAIRAGE PUBLIC



DOSSIER
ON A RETROUVÉ ALAIN COLAS



SPORT
LE CLUB DES DAUPHINS
MOUILLE LE MAILLOT!



SORTIR
LA PASTORALE MAUREL

SOMMAIRE

- Santé | Édito | page 3
- Ça s'est passé... | pages 4/5
- Vie locale | pages 6/7
- Dans ma ville | pages 8/9
- Société | page 10
- Dossier | pages 11/13
- Portrait | pages 14/15
- Société | pages 16/17
- Sport | page 18
- Sortir | pages 19/21
- Opinions | page 22
- Pratique | page 23

«Le Pennois»

Reproduction partielle ou totale, autorisée avec mention de l'origine.
 Direction de la publication Michel Amiel.
 Rédaction Philippe Gallo, Jean-Jacques Adjedj, Célia Netter.
 Photos Fabien Mignot.
 Maquette et mise en page Flavie de Saporta.
 Suivi distribution Service communication.
 Contact rédaction communication@vlpm.com
 Impression Pure Impression, ZAC Fréjorgues ouest,
 34135 Maugeu cedex. Tél. 04 67 15 66 00.
 Tirage à 9000 exemplaires distribués aux particuliers et aux entreprises de la commune.
 Dépôt légal mai 2005.

Médecins de garde			Pharmacies de garde 8h-20h	
LE 1^{er} JAN. (JOUR DE L'AN) Docteur Plantin 04 91 51 69 40	LES 23/24 JAN. Docteur Tonda 04 91 51 05 08	LES 21/22 FÉV. Docteur Delhoume 04 42 02 73 96	LE 1^{er} JAN. (JOUR DE L'AN) Pharmacie du 8 mai Avenue du 8 mai 1945 13700 Marignane 04 42 09 68 74	Tous les dimanches 9h-13h Pharmacie de Plan de Campagne, Centre commercial Barnéoud 13170 Les Pennes-Mirabeau 04 42 02 64 16
LES 2/3 JAN. Docteur Lubin 04 42 10 48 98	LES 30/31 JAN. Docteur Lebaut 04 42 02 96 39	LES 27/28 FÉV. Docteur Lebaut 04 42 02 96 39	Pour la suite du calendrier des pharmacies de garde, merci de consulter la page leur étant dédiée sur le site de la ville : www.pennes-mirabeau.org	Les gardes de nuit Commissariat de Vitrolles au 04 42 10 88 20 ou le «RésGardes» au 32 37 (24h/24)
LES 9/10 JAN. Docteur Soliva 04 91 96 13 00	LES 6/7 FÉV. Docteur Garofallo 04 42 02 55 48	LES 5/6 MARS Docteur Gallissian 04 91 96 01 35		
LES 16/17 JAN. Docteur Gallissian 04 91 96 01 35	LES 13/14 FÉV. Docteur Amadei 04 91 46 38 30	LES 12/13 MARS Docteur Soliva 04 91 96 13 00		
Don du sang 15h-19h30	Urgences		Ambulances	
MARDI 19 JAN. Ancienne mairie annexe, La Gavotte	POLICE MUNICIPALE Tél. 04 42 10 60 13	COMMISSARIAT DE VITROLLES Tél. 04 42 10 88 20	ARC-EN-CIEL AMBULANCES Tél. 04 42 02 82 78	AMBULANCES VITROLLES Tél. 04 42 78 78 88
MARDI 23 FÉV. Hôtel de Ville, Les Cadeneaux	POLICE NATIONALE Tél. 04 84 35 39 20	POMPIERS Tél. 04 42 15 53 85	AMBULANCES HORIZON Tél. 04 91 09 97 29	



Une année particulière...

L'année 2015 vient de s'achever et on ne peut pas dire qu'elle fut heureuse, bien au contraire. La France a connu deux attentats terribles sur son sol et notre pays en reste meurtri, choqué et révolté. Au moment où débute 2016, une évidence apparaît : nous ne devons plus continuer à faire comme si rien ne s'était passé. Parmi nous, parmi les personnes qui vivent sur notre sol, certaines sont aujourd'hui capables de tuer sauvagement, au motif de convictions religieuses qui ne cachent rien d'autre que de la barbarie la plus sanguinaire. Collectivement, nous ne pouvons plus accepter cela. Notre République, qui s'est construite sur les valeurs de la Révolution française - la liberté, l'égalité

et la fraternité -, n'a rien à faire ni à voir avec ces gens. Il ne faut pas chercher d'excuses à ceux qui commettent ces crimes. On ne tue pas parce que l'on est au chômage ou parce que l'on vit dans une cité en périphérie des villes. On tue parce que l'on est un assassin. La volonté des terroristes et de ceux qui les inspirent est d'apporter en France ce qui se passe dans les pays du Moyen-Orient en guerre civile. Pour être clair, monter les blancs contre les arabes, les musulmans contre les chrétiens, les juifs contre les autres, etc. Bref que chaque communauté en vienne à se haïr tellement que la seule solution possible serait d'en venir à se battre. Cette tentation est celle du pire. La majorité

des gens de notre pays, quelles que soient leurs convictions religieuses, sont des personnes qui veulent vivre en paix. Par contre, aujourd'hui, il ne faut avoir aucune indulgence avec ceux qui se sont enfermés dans une radicalité qui n'a pas de sens dans nos pays européens. Nous devons donc être impitoyables avec ceux qui ne respectent pas notre façon de vivre. Nous n'avons pas à nous excuser pour notre histoire et pour ce que nous sommes devenus. Le peuple français est un grand peuple et il saura le faire savoir. Je vous adresse à tous mes meilleurs vœux pour 2016.

Michel Amiel
Sénateur-Maire des Pennes-Mirabeau

ÉDITO



29/11 | Comme chaque année, le Battle kids a enflammé l'Espace Tino Rossi.



4/12 | De nombreux Pennois ont participé, à l'Espace Tino Rossi, au repas au profit du Téléthon.



ÇA S'EST PASSÉ AUX PENNES...

7/12 | Réunion à l'hôtel de ville des «Voisins vigilants» de différents quartiers.



12/12 | Soirée «Noël solidaire» à l'Espace Tino Rossi organisée par la Ville des Pennes-Mirabeau.



9/12 | Loto intergénérationnel entre des enfants du centre aéré Jean Giono et des résidents de la maison de retraite Les Jardins de Mirabeau.



14/12 | Chorale de Noël par les enfants, aux Cadeneaux comme dans toutes les écoles de la commune.



16/12 | Première mondiale pour le public aux Pennes-Mirabeau au cinéma Pathé Plan de Campagne !



11/12 | Les nouveaux habitants qui se sont installés cette année aux Pennes-Mirabeau ont été reçus à l'hôtel de ville.



14 au 17/12 | Les élèves de toutes les classes de maternelles de toutes les écoles ont assisté, au Théâtre Henri Martinet, au spectacle «La fantastique boutique de Monsieur Guss». Ils ont adoré.



16/12 | Les élèves du collège Jacques Monod sont solidaires : ils ont offert de nombreux jouets au Secours Populaire.



Hommage à Mathieu Zilavy

« Il s'est passé ici un épisode trop méconnu, mais héroïque de la Résistance française. J'ai tenu à venir rendre hommage à la mémoire de ceux qui sont tombés sur ce haut-lieu de notre patrie et à saluer les anciens qui ont combattu ». Ces mots sont du Général de Gaulle lorsqu'il vint se recueillir le 5 juin 1955 au Mont Mouchet, plateau situé à cheval sur le Cantal, la Haute-Loire et la Lozère, là où onze ans plus tôt, une bataille féroce opposa des maquisards à l'armée allemande. Parmi eux, il y avait Mathieu Zilavy, un jeune homme exemplaire, courageux, âgé d'un peu plus de 18 ans, qui vit ses camarades tomber sous le feu ennemi. Des horreurs qui ne l'empêcheront pas de continuer à se battre ensuite en Allemagne, jusqu'à la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Et c'est pour ces actes de bravoure que Mathieu Zilavy, Pennois âgé de 89 ans désormais et qui vit au Parc des Amandiers, a reçu récemment la plus haute distinction de la République : la Légion d'honneur. Une très juste récompense selon Michel Amiel : « Si on peut s'interroger sur certaines attributions de la Légion d'honneur, celle de Mathieu Zilavy est amplement méritée car c'est au péril de sa vie qu'il a contribué à retarder la progression de l'armée allemande ».

Cabinet de psychologie et d'art-thérapie

Caroline Dangas a ouvert un cabinet de psychologie et d'art-thérapie. Il se situe 1 avenue Victor Hugo. Tél. 06 17 39 81 73.



CADRE DE VIE

Le temps des fleurs

Notre commune vient de se voir décernée le premier prix du concours départemental des villes et villages fleuris.

« Cette distinction est extrêmement valorisante car il s'agit d'une reconnaissance de nos efforts pour l'harmonie de notre développement urbain ». Premier adjoint au maire, Dominique Bucci peut effectivement être satisfait car notre commune a enfin décroché le premier prix du concours départemental des villes et villages fleuris. Un résultat tombé après une longue enquête menée par des représentants du conseil départemental et portant sur différents critères : fleurissement des ronds-points et des bords de route, nombre de parcs et jardins... Mais, ce prix est surtout l'antichambre de la très convoitée première fleur qui permet à une commune d'être labellisée

« Ville fleurie » et de l'afficher fièrement ! Il va donc falloir confirmer car la prochaine fois, c'est un jury régional qui se déplacera ici pour décider de l'attribution de cette fleur si prestigieuse. Car ce label a pour objectif de valoriser les communes qui œuvrent à la création d'un environnement favorable à l'accueil et au bien être des habitants et des touristes. Il récompense les actions menées en faveur d'un patrimoine végétal et naturel propice à l'amélioration de la qualité de vie. Les critères pour son obtention sont très précis : fleurissement, mobilier urbain, cadre de vie, développement durable. Alors, Les Pennes-Mirabeau, ville fleurie ? Réponse très attendue d'ici quelques mois.

ENVIRONNEMENT



L'hiver est AUSSI la saison du compostage

Même si le compost a besoin de chaleur pour faciliter la dégradation de la matière organique, composter en hiver est tout à fait possible. Cependant, durant la saison froide, la matière ne doit pas être retournée afin de faciliter le développement des micro-organismes. En revanche, vous pourrez alimenter votre composteur tout l'hiver en diversifiant les apports (feuilles mortes, déchets de cuisine, sciure de bois, copeaux). Il faudra surveiller le risque de tassement et l'humidité à l'intérieur du composteur en l'aérant de temps en temps. C'est seulement à l'arrivée du printemps qu'il est conseillé de remuer activement la matière avec une fourche.

RAPPEL

Dans le cadre de sa politique de réduction des déchets, la CPA distribue des composteurs auprès des habitants du Pays d'Aix qui en font la demande (tarif : 10 euros). Il en existe pour les maisons individuelles, mais également pour les personnes vivant en appartement, maison de village ou ne disposant pas de jardin (lombricomposteur). Infos sur www.agglo-paysdaix.fr.



DÉMOGRAPHIE

Recensement de la population

L'équipe des agents recenseurs

Comme d'habitude au mois de janvier, le recensement de la population fait son retour.

Rituel de début d'année, la campagne de recensement de la population reprend en janvier et février. 8% des Pennois vont être recensés, ce qui représente plus de 700 foyers tirés au sort. Ceux-ci ont été prévenus via un courrier distribué dans leur boîte aux lettres par les agents recenseurs lors de leur tournée de reconnaissance entre le 14 et le 21 janvier. Munis d'une carte officielle et tenus au secret professionnel, ces agents reviendront une seconde fois entre le 21 janvier et le 27 février pour l'opération de recensement proprement dite. Ils vous remettront alors les documents à remplir concernant votre logement et les

personnes y résidant. « La loi rend obligatoire la réponse à cette enquête qui permet de connaître le nombre de personnes vivant en France, de produire de nombreuses informations sur la population et de mieux comprendre l'évolution de notre pays, comme de notre ville », souligne Sandrine Lai, responsable du recensement aux Pennes-Mirabeau. Les réponses restent évidemment confidentielles. Elles seront simplement remises à l'INSEE pour établir des statistiques rigoureusement anonymes.

Renseignements : 06 63 67 12 83

JEUNESSE



ALSH Nouvelle année, nouveauté !

À compter du 24 février, chaque mercredi, un service de transport des écoliers vers le centre aéré Giono sera mis en place.

C'était attendu par certains parents. À partir du 24 février, la Ville assurera tous les mercredis un service de transport en direction de l'ALSH Giono au départ des écoles de la commune. À leur arrivée au centre aéré, les enfants mangeront un repas froid, servi à table et différent chaque mercredi. Pour ceux ayant un PAI alimentaire, ils devront avoir leur propre panier repas que les familles auront déposé à l'ALSH le matin.

Pour des raisons d'organisation et de sécurité, il n'est pas possible d'accueillir des enfants de façon occasionnelle, excepté ceux qui sont amenés au centre aéré après le repas à 13h et sous réserve d'un nombre de places suffisant. En ce qui concerne les inscriptions, elles s'effectuent jusqu'au 22 janvier auprès de l'Espace familles (hôtel de ville) après avoir téléchargé le dossier sur le site de la ville : www.pennes-mirabeau.org. Les tarifs sont également consultables sur ce site.



Noces de platine

70 ans de mariage, ce n'est pas banal. Et pourtant Les Pennois Gino et Rosette Buoncristiani vivent cet événement sereinement, eux qui se sont mariés en décembre 1945 alors qu'ils avaient respectivement 24 ans et 17 ans. « Nous nous sommes rencontrés après que ma famille ait aménagé dans l'immeuble où résidait Gino », raconte Rosette. Le coup de foudre et le mariage arriveront vite, évitant au passage à Gino de partir en Allemagne ; il rejoindra du coup les troupes américaines alors que la fin de la Deuxième Guerre mondiale est proche. Après le conflit, il travaillera dans la réparation navale et Rosette à La Poste puis au port de Saumaty. Durant toutes ces années actives, ils résideront à Marseille avant de choisir Les Pennes-Mirabeau, il y a une vingtaine d'années, sur les conseils de leur seule fille, Annie, qui était alors institutrice à l'école des Bouroumettes. « Nous n'avons jamais regretté de quitter Marseille pour Les Pennes-Mirabeau, cette commune est vraiment magnifique ». Fiers de leurs deux petites-filles (Alicia et Elodie) et de leurs arrière-petits-enfants (John et Rosie), Gino et Rosette continuent de vivre des jours heureux, ensemble. « Nous avons toujours eu beaucoup d'amour l'un pour l'autre », confient-ils avec un large sourire. Joyeux anniversaire !



Spécialités orientales

« Ce restaurant, c'est mon cinquième bébé ! ». Après avoir élevé ses quatre enfants, devenus grands, Karema Moktaa s'est lancée corps et âme dans une aventure professionnelle ambitieuse. « Ouvrir un restaurant n'est pas simple mais je n'ai pas voulu me poser trop de questions. Alors quand j'ai vu l'annonce, j'ai sauté sur l'occasion ». C'est ainsi qu'est né le restaurant Kaya (contraction de Karema et Yacine, prénom de son mari). Cette Pennoise qui vit à La Renardière depuis de longues années, propose toute une série de spécialités orientales : l'incontournable couscous, la chorba, les bricks, les gâteaux orientaux, etc. « Tout est fait maison et avec le cœur », sourit-elle. Le restaurant est ouvert les mids 7 jours 7 et les soirs sur réservation. Possibilité de plats à emporter le mardi, mercredi et jeudi soirs. Restaurant Kaya, 1331 quartier du Tunnel, tél. 06 49 75 25 50



Pendant les travaux



Après les travaux

ESPACE TINO ROSSI

La voie d'accès à la salle Tino Rossi a été entièrement refaite.

CONTACT

SERVICES TECHNIQUES
de la Ville
des Pennes-Mirabeau :
04 91 67 17 71



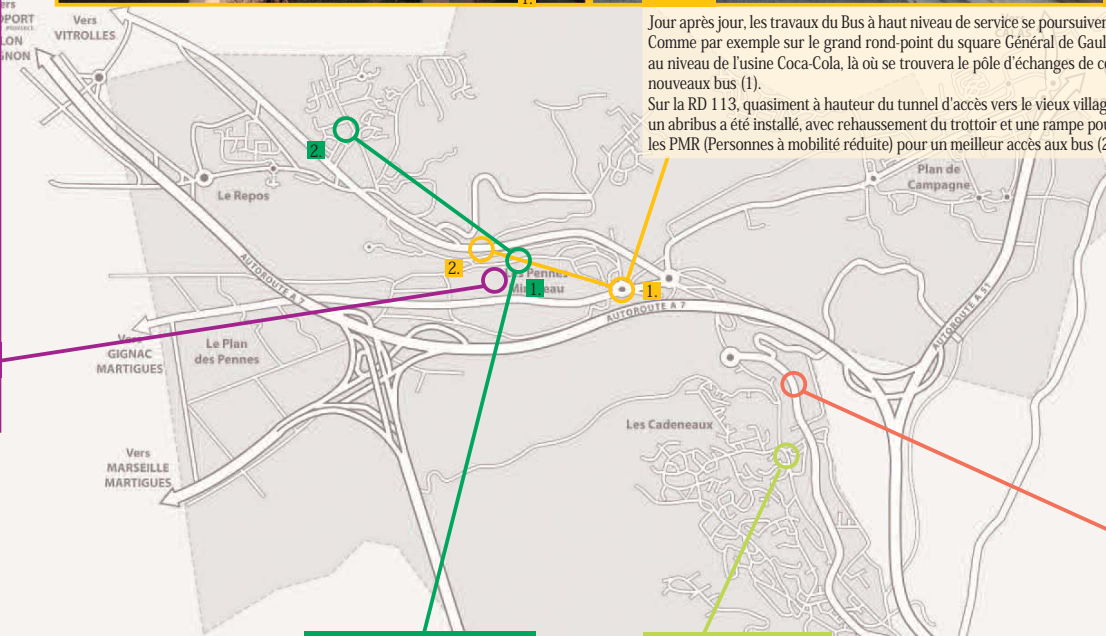
1



BHNS

2

Jour après jour, les travaux du Bus à haut niveau de service se poursuivent. Comme par exemple sur le grand rond-point du square Général de Gaulle au niveau de l'usine Coca-Cola, là où se trouvera le pôle d'échanges de ces nouveaux bus (1).
Sur la RD 113, quasiment à hauteur du tunnel d'accès vers le vieux village, un abribus a été installé, avec rehaussement du trottoir et une rampe pour les PMR (Personnes à mobilité réduite) pour un meilleur accès aux bus (2).



SALLES CULTURELLES

Les artistes vont être ravis, les peintures des scènes du Théâtre Henri Martinet (1) et de La Capelane (2) ont été renouvelées par les Services techniques.

LES CADENEAUX

Un très gros chantier de voirie (réfection de trottoirs, de l'enrobé, aménagements divers) a été mené sur l'avenue Paul Brutus entre l'intersection avec la Vieille route de La Gavotte et le collège Jacques Monod (1 et 2).



AVENUE FRANÇOIS MITTERRAND

Il n'y a pas que la voirie qui a été entièrement renouvelée sur l'avenue François Mitterrand, entre le rond-point de l'Assassin et la rue Jean Aicard, l'éclairage public également avec la pose de nouveaux candélabres équipés de lampe à l'éclairage blanc chaud et bénéficiant d'un abaissement de puissance de 30% entre minuit et 5h afin de réaliser des économies d'énergie (1).
Par ailleurs, sur le fronton de l'hôtel de ville, la devise de la République française a été installée (2).



Les Pennes-Mirabeau, une ville amie des enfants...

L'UNICEF a désigné une nouvelle fois notre commune «Ville amie des enfants». Une reconnaissance qui sera fêtée vendredi 22 janvier au Jas Rod à 19h, soirée durant laquelle l'enfance et la jeunesse seront mises à l'honneur. Entrée libre et fortement conseillé.

Le 20 novembre 1989, plus de 190 pays signaient la Convention internationale des droits de l'enfant (CIDE), premier texte juridiquement contraignant consacrant l'ensemble des droits fondamentaux de l'enfant. Des droits qui doivent cependant se défendre au quotidien. Concrètement. Partout.

Dans notre commune, on l'a compris depuis longtemps ; d'ailleurs, l'engagement des Pennes-Mirabeau pour cette noble cause a été reconnu, dès 2006, par l'UNICEF qui lui a décerné le titre prestigieux de «Ville amie des enfants». Une distinction qui vient d'être renouvelée pour une période allant jusqu'en 2020. «La qualité des actions et projets en direction des enfants et des jeunes de votre territoire a été saluée par le jury», confirme Jean-Marie Dru, président du Comité français de l'UNICEF.

Alors, pour célébrer cet événement, la Ville des Pennes-Mirabeau organise une très belle soirée

vendredi 22 janvier au Jas Rod à partir de 19h (entrée libre). Au programme : la signature de ce renouvellement en présence notamment de Françoise Baretta, présidente du Comité départemental des Bouches-du-Rhône pour l'UNICEF, animatrice de l'antenne des Pennes-Mirabeau, et de Michel Amiel, mais aussi le concert «Sacrés talents 2» (cf. encadré ci-dessous) et la découverte d'une exposition réalisée par douze adolescents pennois et consacrée aux droits de l'enfant.

Une expo à suivre

En effet, ces collégiens ou lycéens, ont planché durant les vacances de la Toussaint sur trois des droits fondamentaux édictés dans la CIDE : liberté d'expression, différence et non-discrimination. Accompagnés d'un animateur de

la commune, d'un agent des bibliothèques et de l'UNICEF, ils ont laissé libre cours à leur expression qui est donc retranscrite dans cette exposition à partager.

Ces douze Pennois ont, semble-t-il, apprécié cette expérience. «À l'école, on nous avait parlé des droits de l'enfant, mais ici, j'ai mieux compris, c'était plus concret», indique Tom (16 ans). Argument repris par Rémi (16 ans) : «Oui, j'en ai entendu parler, mais là on a vraiment approfondi le sujet» car comme le reconnaît Medhi (18 ans), «je savais qu'on avait des droits, mais pas autant!». Et c'est plutôt bien de les connaître... c'est pourquoi, cette exposition sera présentée dans les mois à venir à toutes les classes de CM1 et CM2 de la commune. Une démarche éducative et citoyenne ainsi que le souligne Hugo (17 ans) : «Les droits de l'enfant sont fondamentaux pour construire des adultes qui vivront ensuite en société».

SACRÉS TALENTS, ÉPISODE 2

Le coup d'essai ayant été un coup de maître en mai 2014, le concept «Sacrés talents» fera son retour à l'occasion de cette soirée dédiée à l'enfance et à la jeunesse. Ainsi, de jeunes Pennois chanteront en apportant leur joie de vivre et leur entrain. Un show sympathique qui précédera la venue sur la scène du Jas Rod de Carla, la première gagnante de The Voice Kids. Celle-ci, qui réside dans les Bouches-du-Rhône, a promis

de tout faire pour être disponible et venir interpréter des chansons du groupe Kids United, créé à l'initiative de l'UNICEF, et composé de six jeunes âgés de 8 à 15 ans dont Carla. Leur album *Un monde meilleur* reprend quelques-unes des plus belles chansons célébrant la paix et l'espoir dont *On écrit sur les murs* que l'on entend actuellement sur les ondes.



ÉQUIPEMENT

ON A RETROUVÉ Alain Colas !

Après plus d'une année de travaux, le gymnase Alain Colas, situé à quelques mètres du collège Jacques Monod, vient de rouvrir ses portes. Une rénovation complète synonyme de plus de modernisation, de fonctionnalité, d'espace et de nouveautés. Suivez le guide...

Le jour s'est levé sur le nouveau gymnase Alain Colas. Et la lumière est entrée. Car quand on pénètre dans cette enceinte sportive complètement rénovée, on est forcément marqué par son aspect très ajouré, avec cette très grande baie vitrée qui surplombe la tribune. Mais, en fait, les (bonnes) surprises commencent dès l'extérieur car après plus d'un an de travaux, ce nouveau gymnase n'a plus grand chose en commun avec l'ancien construit en 1978, si ce n'est son nom, donné en souvenir du célèbre navigateur disparu au large des Açores la même année.

Originalité et durabilité

Dès l'arrivée au pied de ce bâtiment situé sur les hauteurs des Pennes-Mirabeau, on se rend compte qu'il a bien grandi - sa superficie s'élève

désormais à 1600 m², soit 399 m² d'extension - et qu'il s'est sacrément modernisé. «Nous avons imaginé un fuselage sur lequel le vent peut glisser et une sorte de drap composé de facettes faisant référence aux voiles d'un bateau en raison du nom de cet équipement», indiquent les architectes Teddy Retailleau et Florent Tourtet. Un fuselage réalisé en zinc, matériau réputé pour sa durabilité.

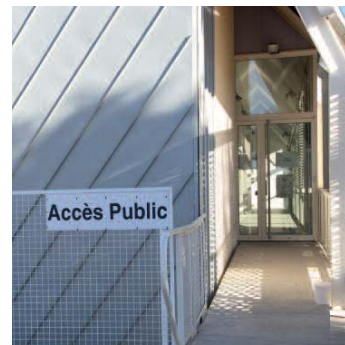
Seconde originalité : l'entrée des spectateurs. Elle s'effectue à partir du parking, via une passerelle (côté sud, c'est-à-dire côté avenue Paul Brutus), une sorte de belvédère destiné aux publics valide et non valide avec accès direct à des gradins également rénovés. Cette passerelle vitrée permet un apport calorifique les jours de soleil, atout non négligeable en termes d'économie d'énergie. Pour les sportifs, qu'ils soient valides ou pas,

l'accès au gymnase s'effectue côté nord au même niveau altimétrique que le terrain. Un plateau sportif lui aussi rénové avec un matériau naturel : le caoutchouc. Toujours dans cet esprit de développement durable, un traitement acoustique particulier a été mis en place afin d'atténuer les nuisances sonores (résonance des ballons, cris...). Par ailleurs, un isolant de trois centimètres d'épaisseur a été posé sur la toiture, ce qui devrait permettre de réduire la consommation énergétique.

De nouveaux vestiaires ont été réalisés, les anciens (côté sud) devenant des locaux associatifs et de rangement, une salle de réunion et une buvette ont été créées, mais la nouveauté la plus visible, située côté ouest, est sans nul doute le mur d'escalade. Une originalité supplémentaire qui fait désormais d'Alain Colas un gymnase unique en son genre.



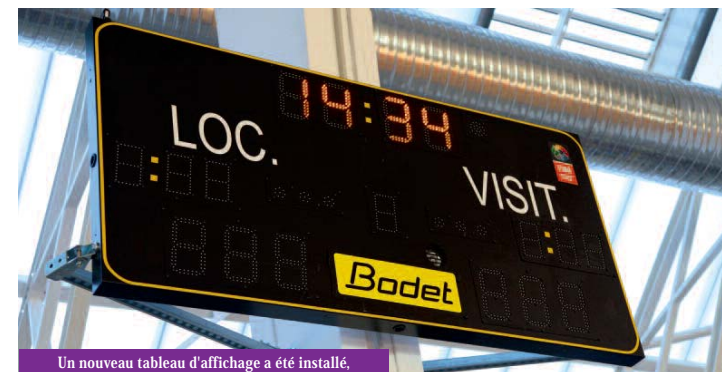
Le mur d'escalade situé sur la façade ouest du gymnase entre l'entrée des sportifs et celle du public. Des grilles de protection ont été installées pour éviter l'accès intempestif au mur.



Une partie du mur d'escalade est installée à l'intérieur du gymnase, juste à côté du bureau d'accueil du gardien.



Une salle de réunion et une buvette sont à la disposition des clubs sportifs.



Un nouveau tableau d'affichage a été installé, ainsi que des panneaux et un chronomètre «24 secondes» pour le basket-ball.



Le plateau sportif, avec la grande baie vitrée exposée au sud au-dessus des tribunes. À noter les mousses de protection pour les joueurs derrière les cages de handball.



REPÈRES

1600 m²
de surface au sol

Un terrain de
800 m²

Des tribunes de
300 m²
pouvant accueillir près de
500
spectateurs

Des travaux de rénovation
d'un montant de
2,1
millions d'euros
pris en charge à **50%**
par le conseil départemental
et **23%** par la CPA ;
le reste étant assumé
par la commune



Des vestiaires et des sanitaires tout beaux, tout neufs pour les sportifs et pour les... arbitres.

DANIEL CARACCI

La tête dans les images

À force de manipuler des clichés, l'envie lui est venue d'en fabriquer lui-même, pourrait-on penser. Daniel Caracci a exercé durant toute sa carrière en tant que manipulateur radio en cardiologie à l'hôpital de la Timone à Marseille. Mais d'aussi loin qu'il s'en souvienne, l'homme a toujours aimé les images : «Avec l'argent de ma première communion, mon premier réflexe a été d'acheter un appareil photo, ce qui m'a d'ailleurs valu de sérieuses remontrances».

Dans les années 70, le format traditionnel de tout cinéaste amateur est le Super 8. Pour Daniel Caracci, réalisateur non-professionnel comme il se définit lui-même, cette période est souvent associée aux films familiaux et films de vacances. Le jeune homme d'alors commence à accumuler des images sur des bobines projetées les unes à la suite des autres ; le format cinéma est onéreux et n'incite pas facilement au montage. Quelques années plus tard, ce sera l'avènement du format vidéo analogique. Du film à développer, l'apprenti cinéaste passe alors au camescope VHS, matériel star des années 80 jusqu'au jour où, lors d'un stage de montage à Marseille, l'idée lui est insufflée de créer son propre club. CVA (Cinéates Vidéo Associés) voit ainsi le jour, à son initiative, aux Pennes-Mirabeau, lui permettant grâce au regroupement de plusieurs participants, de pouvoir bénéficier d'un matériel commun. Il peut enfin se mettre au montage sur deux magnétoscopes et travailler à partir de sources connues : les images de vacances et de famille. Il se remémore un fait qui l'a marqué à cette période, la mort de John Lennon : «Nous avons eu l'idée d'une fiction : Tourbillon, l'histoire de la rencontre d'un couple dont la BO serait Imagine».

Peu à peu, une autre passion, un autre dada, vient supplanter le premier dans la vie de Daniel Caracci : l'informatique. Il y consacra tout son temps libre pendant dix ans.

Mais, il y a cinq ou six ans, une fois à la retraite, l'homme retourne à ses premières amours. Commence ainsi une autre période de sa vie qui l'amène à bénéficier d'un renouveau dans l'enregistrement de l'image : le numérique. Début d'une nouvelle ère, le jeune retraité dispose de temps ; il s'essaie aux petites vidéos, fictions ou documentaires, et croise finalement la route de Nouveau Regard sur le Handicap dont l'action l'inspire. Il voit dans son propos l'opportunité d'un sujet intéressant à traiter et s'imprègne des journées de sensibilisation que l'association mène dans les écoles. Jusqu'à sa rencontre avec Luc, l'un des intervenants. C'est lui, Daniel Caracci le sait, il sera le sujet de son prochain film. Peut-être parce que l'activité professionnelle de sa propre femme en institut médico-éducatif l'a déjà indirectement sensibilisé à la cause de cet intervenant : Luc est infirme moteur cérébral.

Un premier portrait de quatorze minutes est monté, *Adaptation*. On y découvre la vie de Luc à travers son travail,

son activité menée auprès des enfants, sa passion du cirque, son rôle dans la série *Vestiaires* diffusée sur France 2... En tant que membre d'un autre club (IACP Velaux) affilié à l'UMCV (Union Méditerranéenne de Cinéma et Vidéo), Daniel Caracci voit son film présenté dans plusieurs festivals en France et à l'étranger. «Contre toute attente, *Adaptation remporte de nombreux prix, dont les deux plus importants sont le Grand Prix du Président de la République décerné par la FFCV à Bourges et la médaille d'Or UNICA (Union Internationale du Cinéma Amateur) à Saint-Petersbourg*», raconte le réalisateur. La reconnaissance des pairs est donc au rendez-vous, mais malgré le regard sensible qu'il a apporté à son sujet, Daniel Caracci reste lucide : «Le succès du film, c'est à Luc que je le dois». Il précise également que si le sujet et les images plaisent, les spectateurs auraient aimé faire une rencontre un peu plus intime avec le personnage. Le réalisateur donnera raison à son public et effectuera un second montage de son film (de neuf minutes) qu'il nommera simplement *La vie de Luc*. Cette version qui colle au plus près de son personnage, s'articule autour d'une trame principale - une interview de Luc -, qui permet d'en savoir plus sur l'origine de son handicap, sa perception intime des choses, son parcours de vie, sa vie amoureuse, ses douleurs, ses joies... Cette seconde proposition sera sélectionnée dans de nombreux festivals et obtiendra parmi les prix remportés, un diplôme d'honneur en Estonie. Puis *La vie de Luc* s'invitera dans des centres sociaux, écoles et associations diverses où il fera l'objet de plusieurs projections publiques.

Depuis la formidable aventure engendrée par son film, Daniel Caracci est revenu à la fiction et a tourné *Papy*, qui met en scène des questions d'intolérance, voire de racisme primaire. Ce film connaît depuis, lui aussi, un destin engagé et devient support à débats, entre les générations dans une école berlinoise ou plus près d'ici, dans le cadre du Groupement d'Intérêt Public de la politique de la ville de Marseille et du Contrat Urbain de Cohésion Sociale.

Au présent, le cinéaste est comblé. D'autres projets de films sont en gestation, comme plusieurs «films minute» (dont la durée ne dépasse pas soixante secondes). Il est également à l'initiative d'un jumelage entre l'UMCV dont il est membre, et la Fédération de Cinéma Amateur de Macédoine en Grèce. Des échanges entre réalisateurs des deux côtés de la Méditerranée se sont d'ores et déjà établis et un projet de film commun est en cours. Images, pays, rencontres, Daniel Caracci, le réalisateur pennois, s'est embarqué pour un voyage au long cours, des deux côtés de la «pellicule».



L'emploi en tête



Parce qu'on n'en fait jamais assez en matière de lutte contre le chômage, la Ville des Pennes-Mirabeau vient de renouveler sa convention de partenariat avec Pôle emploi.

Chaque fin de mois, c'est la statistique la plus attendue. Souvent la plus redoutée. Car la courbe du chômage ne veut décidément pas descendre durablement. Pas question pour autant de baisser les bras, y compris au niveau local comme le prouve notre commune, via l'implication quotidienne du Bureau municipal de l'emploi (BME) en direction des chômeurs, mais également le renouvellement de la convention de partenariat entre la Ville des Pennes-Mirabeau et Pôle emploi de Marignane. «L'objectif premier est d'optimiser le service de proximité pour les demandeurs d'emploi mais aussi pour les entreprises de notre secteur», indique Danielle Marron, conseillère municipale déléguée au Développement économique et à l'Emploi.

Éviter la fracture numérique

Concrètement, cette convention se traduit par la proposition d'offres d'emploi et la mise à disposition pour l'équipe du BME d'un ensemble de services et de supports techniques professionnels ainsi qu'une collaboration pour l'organisation d'événements ou de manifestations autour de l'emploi pour les entreprises et chômeurs de

notre bassin d'emploi (Forum de l'emploi, Markethon...).

Elle inclut aussi la désignation d'un conseiller Pôle emploi pour assurer l'animation d'ateliers contre la fracture numérique dont les premiers se sont déroulés au BME au début du mois d'octobre. En effet, le numérique est devenu un élément majeur en matière de recherche d'emploi avec des services en ligne de Pôle emploi qui s'enrichissent au fil des mois et que le public et les professionnels doivent connaître au mieux.

Outre le site www.pole-emploi.fr, il y a désormais «l'emploi store», portail web de multiples services numériques (simulation d'entretien d'embauche, CV vidéo...), l'application mobile «pole emploi» et enfin le MOOC (formation en ligne gratuite autour du projet professionnel, la recherche des offres d'emploi, le CV, la lettre de motivation, l'entretien d'embauche)...

BON PLAN

Retrouvez toutes les offres d'emploi de la commune sur le facebook de la ville [facebook.com/les.pennes](https://www.facebook.com/les.pennes)

CRÉER SON ENTREPRISE

Face au chômage, certains optent pour l'initiative individuelle, à savoir la création d'entreprise. Sauf que s'il s'agit d'une démarche personnelle, le soutien d'experts est loin d'être négligeable. C'est pourquoi le Bureau municipal de l'emploi fait régulièrement intervenir des membres de Pays d'Aix Initiative (PAI). Cette structure propose un accompagnement complet : information sur les aides, instruction du projet par un comité technique, expertise par un comité d'agrément qui se prononce sur les demandes de prêt d'honneur. PAI peut aussi mobiliser d'autres dispositifs financiers : le fonds régional de garantie, le prêt régional à la création d'entreprise, le prêt régional à la transmission d'entreprise, etc. Un suivi post création et un parrainage par un dirigeant confirmé sont également proposés au nouveau chef d'entreprise. En dix ans, la CPA a accordé à Pays d'Aix Initiative des aides de l'ordre de 50 000 € à 140 000 € annuels.

Un éclairage public performant et économe



Dans le cadre de la rénovation de l'éclairage public, la Ville multiplie les initiatives en matière d'économie d'énergie.

260 000 euros. Le coût annuel des consommations électriques aux Pennes-Mirabeau est loin d'être anecdotique. C'est pourquoi la Ville s'est engagée depuis plusieurs mois dans sa rénovation totale puisqu'à terme les 173 armoires électriques et les 4 500 lampes de la commune auront été modernisées et/ou remplacées, avec au passage de nombreux changements de réverbères. «Effectivement, nous prenons le parti de rénover également l'environnement, réseaux et supports, pour des questions esthétiques mais surtout de durabilité du matériel», explique Patrick Garnier, responsable Éclairage public.

En ce qui concerne les lampes elles-mêmes, plus question d'utiliser celles à vapeur de mercure. Trop énergivores, elles laissent la place aux lampes «sodium haute pression» moins éblouissantes, assurant une puissance consommée en baisse de 20%. Et ce n'est pas fini car la petite dernière - la LED - est plus efficace et a une plus faible consommation ; elle est utilisée notamment pour les cheminements piétons, les lotissements... Par ailleurs, à chaque rénovation d'armoire électrique, des horloges astronomiques sont installées. Elles permettent de programmer l'heure d'allumage et d'extinction de l'éclairage en fonction du lever et du coucher du soleil.

«Coca-Cola» et bientôt à l'avenue de Provence (Les Barnouins). Sur ces axes, en réduisant de moitié le temps d'éclairage la nuit, on réduit logiquement de moitié la consommation. Une initiative statistiquement sans incidence en termes d'insécurité routière. Il faut savoir que dans une ville très éclairée comme Paris, les accidents sont plus graves la nuit que le jour ; la lumière pouvant donner un sentiment de sécurité et inciter les automobilistes à rouler plus vite. Certaines études montrent même que les gens roulent plus lentement et plus prudemment dans les lieux non éclairés.

PRATIQUE

En cas de panne de l'éclairage public, vous pouvez agir ! En effet, un numéro est inscrit sur les réverbères. Il vous suffit de le communiquer aux Services techniques (tél. 04 91 67 17 71), ce qui permet de renforcer la rapidité des interventions des équipes sur le terrain.



Quand l'ombre est lumière

Dans les lotissements où un éclairage LED a été mis en place, on va plus loin puisque de 23h à 5h, la puissance est abaissée de 50%. «On est dans une sorte de pénombre, mais comme cet éclairage régulé est uniforme, cela ne dérange en rien la visibilité», indique Patrick Garnier.

Et sur certaines voies, on est encore plus radical : on éteint tout entre minuit et 5h ! Après un premier test réussi sur le CD 6 entre le grand rond-point de Versailles et l'entrée de Plan de Campagne, ces coupures nocturnes sont étendues au chemin du Val des Fleurs, à l'avenue François Mitterrand (entre le giratoire de l'Assassin et le grand rond-point

CHAUFFAGE : 19° MAXI !

La loi est claire sur le sujet. Afin de réduire la consommation d'énergie, des articles du code de la construction et de l'habitation stipulent que dans les locaux à usage d'enseignement, de bureaux ou recevant du public, la limite supérieure de température de chauffage est fixée en moyenne à 19°C, exception faite des foyers pour personnes âgées et les crèches où cette limite monte à 22°.

Aux Pennes-Mirabeau, dans les bâtiments communaux bénéficiant de chaufferies rénovées, cette adaptation à la température légale est automatique, ailleurs elle relève du civisme du responsable de l'établissement. Pour rappel, plus on augmente la température du chauffage, plus de CO₂ est rejeté.



NATATION

Le Club des dauphins mouille le maillot!

En devenant vice-champion régional derrière le prestigieux Cercle des nageurs de Marseille, le Club des dauphins a réussi un exploit. Une performance qui ne doit rien au hasard.

«*C'est la seule compétition par équipe qui permet d'étalonner le club au niveau national. Alors, en terminant deuxième dans la région juste derrière le CNM, vous pouvez imaginer notre satisfaction*». Nageur, entraîneur et directeur sportif du Club des dauphins, Jérôme Sempéré a du mal à redescendre de son nuage. Et on peut le comprendre car le club pennois a réussi un exploit retentissant à l'occasion des récents championnats de France interclubs Élite (le plus haut niveau) en prenant régionalement la seconde place derrière les intouchables Marseillais du CNM dont cinq des dix nageurs font partie de l'équipe de France. Dans l'équipe pennoise, dont les membres étaient âgés de 14 à 27 ans, on comptait «seulement» deux nageurs catégorie Élite et un triathlète international. «*C'est l'esprit volontaire de notre club qui nous a portés, d'autant que seuls deux nageurs étaient des recrues récentes, les autres étant des anciens*», estime-t-il. Une prouesse qui place le Club des dauphins non seulement à la

deuxième place de la région, mais aussi à la soixante-dixième au niveau national sur quelque 1 700 clubs français!

Qualité et convivialité

Un résultat qui est tout sauf le fruit du hasard. «*Depuis 2010, nous avons pris le parti de devenir un club formateur afin que nos jeunes puissent accéder au plus haut niveau tout en restant parmi nous*», explique Eric Sempéré, président. D'autant que l'ouverture tant attendue de la piscine du Jas de Rhodes a permis d'augmenter le nombre de créneaux d'entraînement et donc de nageurs. Le club est ainsi passé de 220 adhérents au début des années 2000 à environ 700 actuellement dont 70% sont pennois. Avec une vraie équipe d'une dizaine d'entraîneurs dont trois à temps plein. «*Nous avons déjà deux nageurs qui font partie du top 50 français, mais nous avons l'ambition d'augmenter leur nombre dans chaque catégorie d'âge*», indique Jérôme Sempéré. Cela passe par un projet pédagogique dans

lequel «*le plaisir de nager doit amener les jeunes de notre école de natation vers la compétition en l'appréhendant comme un jeu et non comme un duel*», souligne le président. Une volonté de grandir quantitativement et qualitativement qui ne nuit pas à l'esprit, convivial, familial même, du Club des dauphins où l'on peut venir aussi pour le loisir et découvrir d'autres activités que la natation sportive ou synchronisée : aquabike, aquagym. Sans oublier une vraie dimension sociale puisque le Club des dauphins travaille également avec les ALSH de la commune, le centre social, avec les élèves de l'ITEP (Institut éducatif thérapeutique et pédagogique) des Cadeneaux... «*En fait, nous suivons une politique globale où la compétition est, selon moi, tout aussi importante que le loisir et le social. Ça restera notre credo*», conclut Eric Sempéré.

Renseignements : www.miranat.fr



La Pastorale Maurel

Rendez-vous juste après Noël avec L'Escolo de la Nerto et l'Association pour la défense et la conservation du patrimoine, pour une représentation de l'inusable pastorale Maurel.

L'histoire commence en 1841, au sein d'une institution. Un jeune vicaire, l'abbé Julien, souhaite offrir une distraction aux jeunes Marseillais, qui pour la plupart à cette époque, ne sont pas scolarisés et travaillent dès leur jeune adolescence. Antoine Maurel est alors chargé d'écrire une pièce théâtrale et musicale retraçant l'annonce de la naissance du Christ aux bergers, mais il ne lui donnera sa structure définitive - avec les personnages de la crèche provençale - qu'en 1865. En octobre 1926, il y a tout juste 90 ans, l'Escolo de la Nerto, baptisée ainsi en hommage au poème de Frédéric Mistral, s'empare de la Pastorale d'Antoine Maurel qui devient ainsi une véritable référence et joue depuis un rôle primordial dans la transmission et la survie de la langue provençale.

La Nativité sur le mode provençal

Dimanche 17 janvier, 40 acteurs de cette troupe originaire de l'Estaque interpréteront, en quatre actes, le voyage vers Bethléem. On y découvrira les bergers prévenus de la naissance imminente du Christ qui alertent à

leur tour le rémouleur, le meunier, l'aveugle, le bohémien... Réaction d'étonnement, voire de doute, chacun se prépare finalement et se met en route, ayant confectionné son présent pour le nouveau né. Le voyage sera mouvementé, semé d'embûches et servira de prétexte à toute une série d'épisodes agréables et divertissants. Jusqu'au rassemblement final devant la Sainte Église, lieu où chacun s'émerveillera devant l'Enfant Jésus.

Pendant près de trois heures, la troupe de l'Escolo de la Nerto fera renaître la belle langue provençale sur les planches. Même le spectateur non-initié pourra se laisser facilement imprégner par la musique des mots et s'émouvoir des péripéties de l'histoire.

Alors, n'oubliez pas de rejoindre L'Escolo de la Nerto et ses artistes, pour un voyage des plus dépayés dans la tradition du Noël provençal.

Dimanche 17 janvier
14h30
Théâtre Henri Martinet
Gratuit
Réservations obligatoires
(places limitées) : 04 42 09 37 80



Orchestre philharmonique du Pays d'Aix

Toujours très apprécié du public, l'Orchestre Philharmonique du Pays d'Aix fera halte aux Pennes-Mirabeau le soir du 31 janvier, pour proposer le programme de sa tournée hivernale. Poursuivant sa volonté de faire découvrir la musique classique au plus grand nombre par le biais de grands compositeurs, l'orchestre accorde cette année une place de choix à la musique de Piotr Ilitch Tchaïkovski (1840-1893).

Indéfectiblement lié au romantisme russe, le compositeur figure parmi les plus grands symphonistes de sa génération. Le public pourra apprécier ses dons de mélodiste, où se mêlent lyrisme et sentimentalité dans deux de ses symphonies dites «du destin». Dans la *symphonie N°4*, les sonneries des cuivres représentent le *fatum*, ce destin dont l'homme croit pouvoir se détacher mais qui le ramène invariablement à sa triste réalité. Dans la *symphonie N°5*, l'une des plus prisées du public, un thème cyclique vient signifier la «providence», de manière moins violente et sombre mais inexorablement. Enfin, le ballet *La Belle au bois dormant*, inspiré par Perrault et les Frères Grimm, met en présence forces du bien (Fée Lilas) et du mal (Carabosse), utilisées en leitmotiv tout au long de l'œuvre et qui servent de fil conducteur à l'intrigue.

Dimanche 31 janvier | 17h
Espace Tino Rossi
Gratuit
Réservations obligatoires :
04 42 09 37 80



REPAS SPECTACLE

Soirée cabaret & soirée corse

Plumes, strass et paillettes, le ton glamour est donné pour ce nouveau dîner spectacle proposé par la Porte des Étoiles et animé par la troupe de L'Étoile Cabaret. Samedi 6 février, quatorze chanteurs et danseurs entraînés par un meneur de revues, feront revivre au public des heures festives aux couleurs de la Belle Époque. Pendant la durée du spectacle, les artistes enchaîneront des tableaux de Music-Hall dans une ambiance tour à tour explosive et feutrée, à laquelle le public venu déguisé pourra participer. Au final, qui de Liza Minnelli, Joséphine Baker ou Maurice Chevalier remportera l'élection de Miss and Mister Élégance ? Des bouteilles de champagne seront attribuées aux gagnants, ainsi qu'à la table comptant le plus de personnes déguisées.

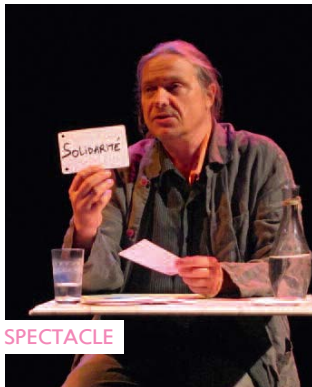
Samedi 30 janvier | 19h
Espace Tino Rossi

Tarifs : Adultes 24€, - 12 ans 15€, - 5 ans gratuit | Réservations : 06 22 23 49 22 (Christine Carduner), 04 42 02 91 82 (Porte des Étoiles)

Le samedi suivant, place à une autre ambiance avec la traditionnelle soirée corse proposée par le Comité des fêtes des Pennes-Mirabeau. Les participants pourront déguster un repas typique corse avec apéritif, mise en bouche, charcuterie corse, lentilles au figatelli, fromage et confiture de figues, clémentine (corse évidemment !) et fiadone, tout en savourant les chants traditionnels entonnés par l'orchestre invité. Au moment du dessert, le bal sera lancé et la musique s'envolera en décibels pour naviguer entre variété continentale et corse, au gré des sollicitations des danseurs.

Samedi 13 février | 19h30
Espace Tino Rossi

Tarif : 27€ | Réservations : 06 68 48 61 42



SPECTACLE

«Conférence gesticulée» par Frank Lepage

Faisant fi de son passé d'ancien directeur du développement culturel à la Fédération française des Maisons des Jeunes et de la Culture, Frank Lepage met en scène son parcours et son vécu sous forme d'un spectacle militant dans lequel il dénonce : «J'ai arrêté de croire à la culture [...], en cette chose qu'on appelle chez nous "la démocratisation culturelle"... C'est l'idée qu'en balançant du fumier culturel sur la tête des pauvres, ça va les faire pousser et qu'ils vont rattraper les riches!».

Pour cet homme engagé, la réduction de la culture à l'art telle qu'elle a été pratiquée dès les années 60, revient à nier les combats menés par le passé : «Si "culture" ne veut plus dire qu'"art", alors ni l'action syndicale, ni les luttes des minorités, ni le féminisme, ni l'histoire, ni les métiers, ni la paysannerie, ni l'explication économique, etc., ne font plus partie de la culture».

Par le biais des SCOP (Sociétés Coopérative Ouvrières de Production), Frank Lepage défend l'idée d'une éducation populaire - qui engloberait culture et politique -, de ses valeurs d'émancipation et de lutte contre le système capitaliste. Dans son spectacle, il dénonce à grand renfort de scènes cocasses et vraiment drôles, la culture «avec un grand cul», l'enraiment de l'ascenseur social, la perversion du monde du travail.

Jeu 11 février | 14h30
Espace Tino Rossi

Spectacle de deux fois 2h avec extracte de 30 mn et collation | Tarif : 20€ (collation comprise) | Renseignements : Centre social 04 91 51 08 60



THÉÂTRE

EN DIRECT DE L'OLYMPES

«Être dans les bras de Morphée», «Avoir une voix de Stentor», «Être médusé»... sont autant d'expressions tombées dans le langage courant, directement héritées de la mythologie grecque et de sa production d'écrits qui couvre 2000 ans d'Histoire. Dieux, déesses et héros de la Grèce Antique font définitivement partie de notre vocabulaire autant que de nos références culturelles (peinture, cinéma...) ; leurs exploits et aventures nous sont parvenus depuis les textes les plus anciens, ceux d'Homère et d'Hésiode.

Par le truchement de trois comédiens appartenant à des registres de jeu très différents, ces personnages omnipotents et ces créatures mi-hommes mi-dieux, vont s'incarner dans toute leur démesure. On pourra découvrir les titans Prométhée et Épipméthée créant hommes et animaux sous le regard de Zeus, ou encore Pandore jettant sur le monde les pires catastrophes en ouvrant sa célèbre boîte. On n'aura d'yeux que pour Narcisse qui, bien-sûr, n'a d'yeux que pour lui-même alors que la nymphe Écho est condamnée pour l'éternité à répéter ce qu'elle entend... Avec joie, jubilation même, les comédiens interpréteront tour à tour les rôles. La surenchère s'installera entre eux, laissant apparaître leur enthousiasme, leur rivalité ou leur complicité. On y apprendra avec légèreté ce qu'on croyait connaître sur les récits les plus célèbres de cette mythologique, socle d'un patrimoine à la portée universelle.

Samedi 13 février | 18h
Théâtre Henri Martinet

Tarif : 5€
Renseignements : 04 42 09 37 80

ET AUSSI...

POILU SHOW

15 janvier | 20h30

Théâtre Henri Martinet

Un enseignant de 2014, quelque peu agité, donnant un cours sur la Première guerre mondiale rencontre Marius, poilu de 1914, qui a traversé le temps pour venir témoigner.

Durée : 1h | Gratuit
Réservations obligatoires : 04 42 09 37 80

CLUB DE LECTURE

Janvier : le 18 | 14h ou le 19 | 19h

Février : le 15 | 14h ou le 16 | 19h

La Médiathèque

Échanges et débat autour d'une sélection de livres.

Renseignements : 04 42 02 03 33

L'HEURE DU CONTE

20 janvier | 15h

Salle de contes, bibl. Gavotte

Robert et la fée Magie (Quand le théâtre rencontre la musique)

Robert, vieux et gros monsieur toujours fâché et en colère, rencontre une fée brillante, belle et magique. Il va alors vivre une journée incroyable qui va bouleverser le reste de sa vie!

Dès 3 ans | Durée : env. 45 min
Renseignements : 04 42 02 03 33

CLUB DE BD

23 janvier | 10h30

La Médiathèque

Quand les amoureux des dessins et des bulles viennent partager leur passion...

Renseignements : 04 42 02 03 33

MAGICO-REPAS

23 janvier | 20h

Chalet Frédéric Mistral

Spectacle de magie close-up.

De nombreux magiciens se déplacent de table en table pour exécuter des tours de magie rapprochée (ou close-up) avec des pièces, des cartes, des cordes...

Renseignements : 06 77 75 50 39

AU BOUT DU ROULEAU (THÉÂTRE)

23 janvier | 20h30

Théâtre Henri Martinet

Jeté au ban de la société, un chômeur de longue durée décide de prendre sa revanche sur le système.

Durée : 1h20 | Tarifs : 11€ et 6€
Réservations obligatoires : 04 42 09 37 80

THÉ DANSANT

26 janv. et 9 fév. | 14h30-19h

Espace Tino Rossi

Animé par l'orchestre Arc-en-ciel | Entrée 7€
Renseignements : 06 68 48 61 42

CHRONIQUE PROVENÇALE

LIS AURIHETO DE FRANCIS

Aven besoun de :

- 1 kg de farine
- 1 paquetoun de levame de boulangié
- 10 gr de sau
- 200 gr de sucre en poudro
- 1 saquetoun de sucre vaniha
- 200 gr de burre
- 8 iou
- 2 litre d'oli de viro-soulèu
- sucre glaça

Alesti la farino e faire uno font dins un grand saladé. Au mitan, mètre la sau, lou sucre en poudro, lou sucre vaniha, lou levame pièi lou burre bèn moullgas o foundu. Bèn pasta tout acò emé li man. Faire uno bocho emé la pasto, curbi em'un pataïoun e leissa pausa uno miejo-ouro de tèm. Decoupa la pasto en quatre. L'estira em'un bestourti sus uno espessour de quàuqi centimètre. Taïa de bendo de 4 cm de larg pièi coupa en lausange. Jita dins l'oli caudo mai non tubanto. Quoro lis auriheto soun daurado, li dispausa sus de papié assourbènt. Saupica de sucre glaça e manja!

Uno bono amnado à tóuti, bèn granado, acumpagnado, e bon apèti!

Retrouvez les traductions des articles de la chronique provençale sur le site de la ville : www.pennes-mirabeau.org
rubrique Cadre de vie / Patrimoine

SYNDICAT D'INITIATIVE

Salon de peinture et de sculpture

La 30^{ème} édition du salon se prépare : les inscriptions s'effectuent dès à présent.

Editions

Les Pennes Mirabeau à travers la Grande Guerre, par l'Association de la Défense et la Conservation du Patrimoine : 10€.

La Belle histoire du Sport et de l'amitié aux Pennes-Mirabeau, par Jean Roure : 21€.

Billetterie Tarifs préférentiels

Pasino Aix-en-Provence :
Les Chevaliers du fiel *Okaké!* (humour), le 2 février à 20h30, 52€, 42€, 35€.

Cock Robin *Chinese Driver Tour* le 18 mars à 20h30, 34€, 29€.

Le Dôme :
Anthony Kavanagh, le 15 janvier à 20h30, 36€.

Le Petit dragon par les Étoiles du cirque de Pékin, le 24 février à 20h, 47€, 42€, 38€, 35€ enfants - 12 ans.

La Halle de Martigues :
Le comte de Bouderbala, le 16 janvier à 20h30, 32€ et 29€.

Le Silo :
Le comte de Bouderbala, le 22 janvier à 20h30, 32€ et 29€.

Le Tombeur avec Michel Leeb (Théâtre), le 3 février à 20h30, 51€, 46€, 34€.

Renseignements

35 bis, avenue Victor Hugo
Tél. 04 42 02 55 14 Fax 04 42 02 94 66
E-mail : s.lispennesmirabeau@orange.fr
L. 8h-12h, 14h-18h, Ma., J., V. 14h-18h, Me. 8h-12h.

EN CONCERT AU JAS'ROD

EN JANVIER

Samedi 16 | Daïpivo + Chocolate Jesus + Bongoaï | Roots Reggae Ska

Samedi 23 | The Portalis Pop rock

«Né de la rencontre de quatre musiciens, The Portalis voit le jour en 2007. Influencés par plusieurs groupes Pop Rock (Arcade Fire, Radiohead, Coldplay), Sandra, Gilles, Florent B et Florent M ont su, à travers des compositions mélodiques et contrastées, se forger une identité musicale unique.» Les inRocks

Vendredi 29 | Harmonic Generator Rock

«French rock is not dead! De Marseille (la naissance) à l'Australie (la révélation) en passant par l'Europe, Harmonic Generator affiche 300 concerts au compteur, balançant un rock heavy multivitaminé qui n'a rien à envier à celui de ses aînés.»

Samedi 30 | Tribute to David Bowie

Soirée concert spéciale avec le groupe Monzon, Lyonnel Parra alias «Rebel Livemusic» au chant, Cédric Milard, Gilles Fouquet, Sébastien Ailhaud et Mikael Zaoui.

EN FÉVRIER

Samedi 6 février
Trois groupes du Collectif Jas Rod sur scène.

Vendredi 12 et samedi 13 | Loco festival

Des groupes émergents de la scène locale partent à la conquête du public!

Toutes les infos et tarifs sur www.jasrod.fr et au 04 91 51 87 46
Ouverture : 20h30 | Concerts : 21h

OPINIONS

LES PENNES-MIRABEAU D'ABORD

Nous, membres de la majorité municipale mais aussi et surtout habitants des Pennes-Mirabeau, sommes bien conscients de la colère et de l'impissance que ressentent nombre d'habitants de notre ville devant les événements locaux, nationaux et internationaux de ces derniers mois. Devant cette colère, le vote Front National, semble pour beaucoup un refuge, une solution simple et compréhensive à un problème difficile. Le Front National sait cela. Il sait qu'aujourd'hui il peut dire à peu près n'importe quoi, notre peuple va pouvoir y adhérer. Depuis les dernières élections municipales, le leader «local» du Front national, qui n'habite pas la commune et qui n'y paye pas

ses impôts locaux peut clamer par exemple qu'il doublerait la police municipale sans augmenter les impôts. Le Front National est incapable de mettre en place cette mesure dans aucune des villes où il est implanté. Celle qui fait la une de l'actualité pour cette question et pour d'autres, Béziers, est d'ailleurs impuissante à disposer d'un taux d'agents de Police Municipale ne serait-ce qu'égal aux Pennes-Mirabeau depuis des années. À la fin de son mandat, en 2020, s'il tient ses promesses le maire de Béziers disposera d'un policier pour 900 habitants. Aux Pennes-Mirabeau aujourd'hui, c'est un policier pour 600 habitants. Les chiffres sont têtus même s'il est difficile pour tous de les

appréhender, de comprendre que notre monde est difficile. Que toutes nos réponses, y compris sécuritaires, sont imparfaites. Le Front National vous promet le meilleur des mondes et nous avons tous envie de croire cela possible. Mais ce parti ne peut pas faire de miracles. Il peut par contre changer notre mode de vie, mais pas de la façon dont l'imaginent certains. Nous savons que devant les difficultés du quotidien, le rappel à l'Histoire n'a pas grand effet. Mais, nous sommes obligés de vous dire que durant le siècle dernier, devant des difficultés similaires aux nôtres, des peuples d'Europe ont déjà fait ce choix. Il a coûté 50 millions de morts.

LES PENNES BLEU MARINE

A l'heure où nous écrivons ces lignes, le second tour des élections régionales vient de s'achever. Nous avons vu le système et ses membres trembler pour leurs mandats, avec dans certains cas un déni de démocratie privant notamment dans la Région Nord Pas de Calais Picardie et PACA, de nombreux électeurs de leurs représentants. En effet, dans ces régions les électeurs de gauche ne seront pas représentés, mais en France nous avons malheureusement l'habitude, depuis le référendum sur le traité de Lisbonne, qu'une partie parfois majoritaire d'électeurs soit bafouée ! Nous avons vu un entre-deux tour complètement

fou. La classe médiatique usant sur tous les plateaux téléés et radios, dans la presse écrite et numérique de mensonges, caricatures, d'experts farfelus et de journalistes transformés en militants politiques se liguer contre le FN. Nous avons vu des politiques faire tous les médias afin de nous expliquer qu'en cas de victoire du FN dans une région la terre s'arrêterait de tourner et le soleil ne brillerait plus ! La palme revenant au 1er « sinistre » nous expliquant que ce serait la guerre civile ! Le FN seul contre tous, réussit un tour de force ! Nous avons réalisé notre meilleur score en nombre d'électeurs depuis la création de notre mouvement, et malgré l'hystérie généralisée

nous avons augmenté notre score de plus de 600 000 voix entre les 2 tours ! Comme toujours, les Pennois alertent, ne faisant confiance qu'à leurs bon sens ont placé notre mouvement majoritaire dès le 1er tour ! Portant les Patriotes sur la commune au 2ème tour à près de 57% ! Mme Guilbaux, conseillère municipale FN Aux Pennes sera la seule représentante Pennoise au conseil Régional, de notre ville, afin défendre les intérêts, des Français, des Provençaux et des Pennois d'abord !

Nous restons à votre écoute par courriel : lespennes.bleumarine@gmail.com ou au 06 03 45 45 78.

GROUPE LES RÉPUBLICAINS

Avant toute chose, et après ces fêtes de fin d'année qui ont été, nous l'espérons, remplies de moments de joie, de moments de partage en famille et de bonheur, permettez-nous de vous souhaiter une agréable, bonne et heureuse année 2016 !

Après une année 2015 très secouée, nous espérons sincèrement et vivement que cette nouvelle année soit marquée par les meilleurs moments qu'un pays souhaite connaître : des événements sportifs majeurs comme l'Euro 2016, une baisse importante du chômage, un retour à la croissance, une affirmation et une évolution de nos valeurs dans un monde en perpétuel mouvement qui doit s'appuyer sur des

bases solides et communes ainsi qu'une laïcité stricte et juste, qui ne doit laisser aucune faille à l'extrémisme radical.

Nous souhaitons vivement que nos élus prennent enfin à bras le corps les sujets majeurs nécessaires à l'avenir de notre pays. Nous souhaitons que des positions fortes soient prises, que des engagements soient formulés et surtout, qu'ils soient tenus.

Nous souhaitons une droite forte, engagée, qui n'a pas peur de ses valeurs et qui a le courage d'aller jusqu'au bout de ses idées.

C'est en tout cas la promesse que nous vous

faisons. Promesse à laquelle nous nous attachons depuis notre élection, et qui nous guidera jusqu'au bout. Parce que nous assumons purement et simplement les valeurs et les profondes convictions qui nous animent au quotidien dans notre mission d'élus.

Bonne et heureuse année 2106 à toutes et tous.

Geneviève BATTINI et Romain AMARO. Contact : republicainspennois@gmail.com republicains.pennes-mirabeau.com

GROUPE PENNES-AVENIR

Les élections régionales même si elles ont peu mobilisé les électeurs sont révélatrices d'un état d'esprit que l'on retrouve aussi aux Pennes Mirabeau. Au Conseil Municipal, nombre de questions restent en sommeil et sans réponse des mois durant. Or poser un problème, essayer d'y apporter des solutions à partir de propositions citoyennes pourrait améliorer notre quotidien. Le Front de Gauche la porte souvent seul. Quelques exemples d'interrogations liées à la COP 21 : Les navettes de bus : pourquoi pas des petits cars, des créneaux plus amples, un service le dimanche ? en septembre avec le bus à haute capacité arrivant devant METRO, aurons-nous des navettes après 19 H et le dimanche aussi ?

La collecte des déchets : pourquoi ne pas proposer le tri au porte à porte à la Gavotte où les commerces sont nombreux, cette mesure supprimerait les conteneurs incitateurs à recevoir n'importe quoi. L'équipement public : pourquoi aucun bâtiment n'a été équipé de panneaux solaires avantagés à long terme pour le budget communal, pourquoi pas de WC public ? sur la zone en arrière de la poste, pourquoi n'y a-t-il pas de sanitaires utiles pour le marché du samedi ou pour le square des enfants. Pourquoi la commune ne bénéficie-t-elle pas des services d'une assistante sociale à plein temps ? Pourquoi toujours rien en équipement public à Plan de Campagne. Pourquoi de nouveaux magasins ? L'organisation des élections régionales aux Pennes a

été incohérente : au premier tour le candidat CASTANER n'a fourni aucun(e) assesseur dans les 17 bureaux de vote. Gravissime : un parti de « gauche » qui déçoit ses militants en pratiquant une politique de droite. Gravissime : le résultat du premier tour l'est tout autant. Mais vous, électeurs sincères de gauche soyez assurés que le Front de Gauche est toujours là pour l'espoir à gauche, celui du progrès social. Ne baissez pas la garde, ne perdez pas espoir. On est là aux Pennes au quotidien, rejoignez nous.

Serge BARONI PCF/Front de Gauche

PERMANENCES			
RENDEZ-VOUS AVEC LES ADMINISTRÉS	tous les mois sur rendez-vous	Hôtel de ville des Pennes-Mirabeau et mairie annexe de la Gavotte	09 69 36 24 12
ORDRE DES AVOCATS Consultations GRATUITES pour les moins de 18 ans	le mercredi 14h30-16h30	Palais de Justice, Place Verdun Aix-en-Provence	04 42 21 72 30
MÉDIATEUR DE LA RÉPUBLIQUE M. Vincensini reçoit, sur rendez-vous, les administrés qui s'estiment victimes d'un dysfonctionnement des services publics et assimilés	les lundis et mardis matin	Mairie - 7, rue P. et M. Curie Aix-en-Provence MJD : bât 12, 2, rue Raoul Follereau Aix-en-Provence	04 42 91 93 95 04 42 20 90 32
OFFICE NOTARIAL	Tous les jours 10h30-12h (le 1 ^{er} rendez-vous est gratuit)	Office notarial des Pennes-Mirabeau, 51, av. Plan de Campagne	04 42 46 99 99
CONSEILLERS DÉPARTEMENTAUX	Permanence les 2 ^{èmes} mardis de chaque mois 17h-18h30	Salle des Bouroumettes (à côté de la crèche) 7, chemin de Pierrefeu - Les Cadeneaux 13170 Les Pennes-Mirabeau	04 13 31 11 73 04 13 31 08 97
PERMANENCES JURIDIQUES			
CONCILIATEUR DE JUSTICE M. Jean-Paul Lançar	le 1 ^{er} mardi et le dernier mercredi du mois 14h-17h sur rendez-vous		04 91 67 17 88
CONSULTATION JURIDIQUE (COAD) sur rendez-vous	Permanence le 3 ^{ème} mercredi du mois 9h-12h	Mairie annexe de la Gavotte Place Victor Isnard 13170 Les Pennes-Mirabeau	
APERS (ASSO. AIXOISE DE PRÉVENTION ET DE RÉINSERTION SOCIALE) Service d'aide aux victimes d'infraction pénale	Permanences sur rendez-vous les 2 ^{èmes} et 4 ^{èmes} jeudis du mois 9h-12h		04 42 52 29 00
ACTION SOCIALE			
ÉCRIVAIN PUBLIC M. Blasini	Les 2 ^{èmes} et 4 ^{èmes} mercredis de chaque mois de 14h à 17h30	Hôtel de Ville	09 69 36 24 12
CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE Renseignements sur les mesures mises à disposition par la commune ou ses partenaires sociaux : demi-tarif cantine, gratuité des transports scolaires, chèque d'accompagnement personnalisé...		Chef-lieu : 15, av. Victor Hugo Gavotte ; 77, av. François Mitterrand	04 42 10 11 43 04 91 09 77 04
PERMANENCE APA ALLOCATION PERSONNALISÉE D'AUTONOMIE Conseil général	Permanence le 1 ^{er} lundi de chaque mois 14h30-17h30	CCAS de la Gavotte 77, av. François Mitterrand	04 91 09 77 04
SERVICE D'AIDE À LA PERSONNE Le Rayon de soleil		81, av. François Mitterrand	04 91 60 55 23
CARSAT SUD-EST (CAISSE D'ASSURANCE RETRAITE ET DE LA SANTÉ AU TRAVAIL)	du lundi au vendredi 8h30-12h et 13h-16h	L'Atrium bât. A 4, av. M. Pagnol Aix-en-Pce 10 av. José Nobre Martigues (mardis seulement)	39 60 (particuliers) 0821 10 13 13 (sociétés) www.carsat-sudest.fr
EMPLOI/LOGEMENT			
PÔLE EMPLOI Les demandeurs d'emploi de la commune sont accueillis, sur rendez-vous, à l'antenne de Marignane	du lundi au jeudi de 8h30 à 16h15 le vendredi de 8h30 à 12h30	Le Floricity Bâtiment A ZAC Bausset-Florides - RD9 13700 Marignane	3949 www.pole-emploi.fr
MISSION LOCALE BUREAU MUNICIPAL DE L'EMPLOI Informations sur la recherche d'emploi, la formation, le logement ou les questions de santé	du lundi au vendredi 9h-12h, 14h-17h (sauf le mercredi après-midi pour le BME et le vendredi après-midi pour la mission locale)	Mairie annexe de la Gavotte Place Victor Isnard 13170 Les Pennes-Mirabeau	04 91 67 17 89 Fax 04 91 67 16 93
PLAN LOCAL D'INSERTION POUR L'EMPLOI (PLIE) Pour toutes les personnes en difficulté d'accès à l'emploi	le mardi et le jeudi 9h-12h, 14h-17h		04 91 67 17 88
POINT INFORMATION JEUNESSE (PIJ)	du lundi au vendredi 9h-12h, 14h-18h	89, avenue François Mitterrand	04 91 81 18 63
CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES (CAF) Avec une assistante sociale, sur rendez-vous	lundi, mardi, jeudi matin et mercredi après-midi	Centre social 93, avenue François Mitterrand, La Gavotte	04 91 05 53 73 (pour les rendez-vous)
ADIL (AGENCE DÉPARTEMENTALE POUR L'INFORMATION SUR LE LOGEMENT)	Permanence le 1 ^{er} mardi de chaque mois 9h30-12h30, 13h30-17h	ADIL des Bouches-du-Rhône Antenne de Vitrolles bât. la Ginesièrie (quartier des Plantiers)	04 96 11 12 00
ADRIM Bureau de l'habitat et rénovation de façades Mme. Kalifa	Permanences le 2 ^{ème} mercredi de chaque mois et le 4 ^{ème} vendredi de chaque mois 9h-12h	Service Urbanisme Rue Jean Aicard, les Cadeneaux	09 69 36 24 12
CAUE Architecte conseil du CAUE M. Dussol	Permanences les 2 ^{èmes} et 4 ^{èmes} vendredis de chaque mois 9h-12h		
ENVIRONNEMENT			
DÉPÔT ET RAMASSAGE DES DÉCHETS Encombrants et déchets verts			0810 00 31 10
DÉPÔT EN DÉCHETTERIE - Déchets encombrants, gravats, cartons, ferrailles, électronique... - Déchets verts conditionnés, encombrants, cartons et gravats - Huiles végétales	du lundi au samedi 9h-12h, 14h-17h dimanche et jours fériés 9h-12h	La Grande Colle Est, Les Pennes (particuliers) Route de la Carrière, Les Pennes Rousset, La Parade, Bouc-Bel-Air, Peyrolles, Saint-Paul-lez-Durance et Pertuis.	04 91 51 02 16 04 42 67 18 41 04 42 29 15 96

CÉRÉMONIE DES
VŒUX
À LA POPULATION

29 JANV.

À L'ESPACE
TINO ROSSI
À **18H30**